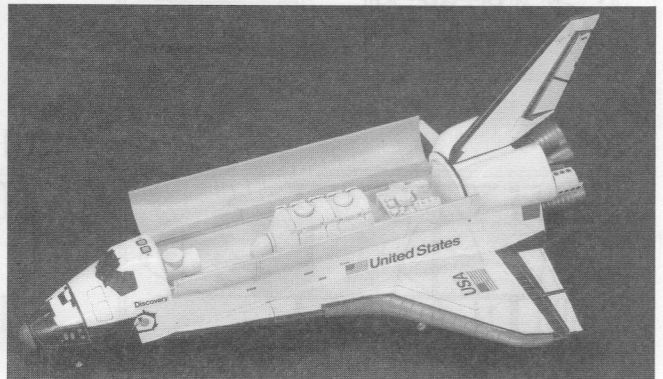
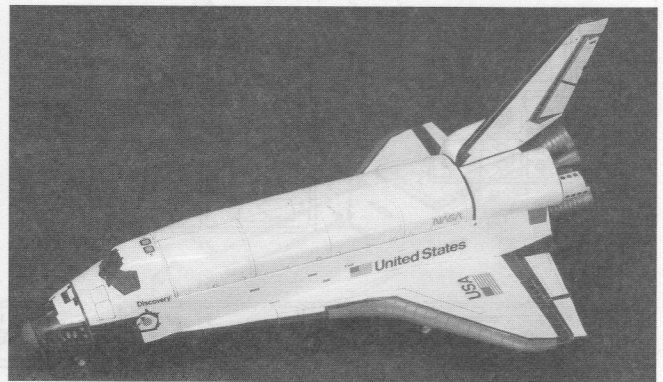
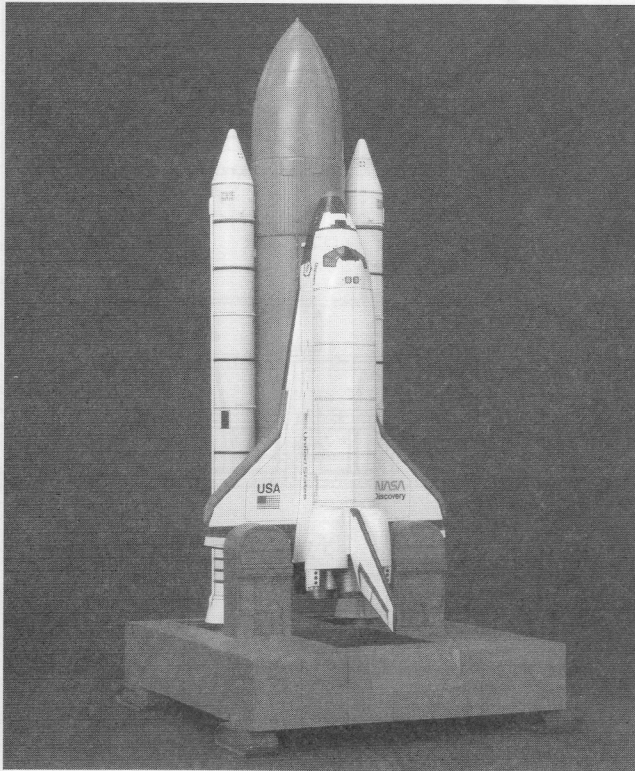


# SPACE SHUTTLE ORBITER w/BOOSTERS

Hasegawa  
Hobby kits

29 1:200 スペースシャトル オービター w/ブースター



## スペースシャトル オービター

「地球は青かった」と、その美しさを絶賛したソビエト連邦のガガーリン少佐が乗ったヴォストーク1号が、人類初の有人宇宙飛行に成功してからちょうど20年後の同じ日、1981年4月12日NASA（アメリカ航空宇宙局）はスペースシャトルコロンビアをケネディ宇宙センターから打ち上げました。アポロ11号による有人月着陸が成功したのをピークとして、宇宙開発に向けられた一般の関心は急速に薄れ、壮大な費用がかかる宇宙開発に批判が投げかけられました。そこでNASAは、従来のような高価な打ち上げロケットの使い捨てをやめ、再度使用することによって低コストで地球と宇宙を何度も往復できる宇宙輸送システム、いわゆるスペースシャトル計画をたて、1972年11月に承認されました。スペースシャトルはオービター（軌道船）と外部燃料タンク、2基の固体燃料ロケットから構成されています。オービターには乗員が最大7名と貨物を最大29,500kg搭載でき、ロケットで打ち上げられ宇宙での作業が終わると大気圏内に再突入し、滑空飛行をしながら着陸します。その後点検、整備されて再び宇宙へと向かうのです。また、2本の固体燃料ロケットも海上に落下したものを回収して再度使用されます。スペースシャトルの任務としては、人工衛星の設置、修理、回収や、太陽熱発電所の開発、宇宙の特性を利用した合金や医薬品などの製造、国際宇宙ステーションやコロニーの建設、それに軍事利用などです。スペースシャトルは、今後、宇宙開発のさまざまな分野での活躍が期待されています。

データ《オービター》全長：37.24 m、全高：17.27m、全幅：23.79m、重量：96,163kg（着陸時）、メインエンジン：推力170,000kg×3本、乗員最大：7名、《外部燃料タンク》全長：47m、直径：8.4m、重量：756,441kg（燃料満載時）、《固体燃料ロケット》全長：45.46m、直径：3.8m、重量：589,670kg×2本、推力：1,202,000kg×2本

## SPACE SHUTTLE ORBITER

On April 12, 1981, the same day just 20 years after the day when the first manned space flight was made by the Vostok I of the Soviet Union, the first Space Shuttle, Columbia, was launched at the Kennedy Space Center in Florida. Since after the Apollo 11 made the first moon landing in 1969, people's interest in space development rapidly cooled off, and even criticism occurred against its tremendous expenditure. In that circumstance, NASA (National Aeronautics and Space Administration) submitted the Space Shuttle Program which was to develop a low cost reusable space transportation system between the earth and the orbit. The program was approved in 1972.

The Shuttle is consisted of an Orbiter, an External Tank, which carries liquid fuel for the three Orbiter main engines, and a pair of Solid Rocket Boosters. The Orbiter has a capacity to carry the maximum of 7crew and 29,500kg of various types of payloads. After finishing scheduled duties, the Orbiter returns into the atmosphere and glides down to the landing point. After a series of maintenance works, it departs for space again.

While the External Tank is thrown away in each mission, the two Solid Rocket Booster casings return to the Atlantic Ocean for recovery. The duties of the Space Shuttle are; placing, repairing or recovery of artificial satellites, construction of solar power stations, space stations, production of alloy or chemicals using advantages in space, and so on. The Space Shuttle will keep on playing important roles in many fields of future space development.


Date Orbiter; Length: 37.24m, Height: 17.27m, Wingspan: 23.79m, Weight (landing): 96,163kg, Main engine thrust: 170,000kg x 3, Crew: Max.7


External Tank (ET); Length: 47m, Diameter: 8.4m, Weight (filled with fuel): 756,441kg

Solid Rocket Booster (SRB); Length: 45.46m, Diameter: 3.8m, Weight: 589,670kg x 2, Thrust: 1,202,000kg x 2

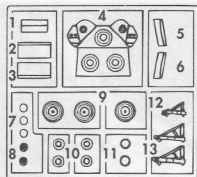
 穴をあけてください。  
OPEN HOLE  
ÖFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
HACER AQUJERO  
鑽孔

 接着してください。  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
PEGAR JUNTO  
用膠粘合一起

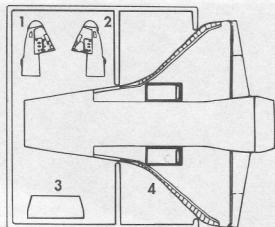
 接着しないでください。  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
NO PEGAR  
不用粘合

 どちらかを選んでください。  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
OPCIONAL  
可以選擇採用

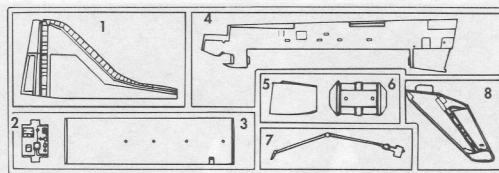
[A]



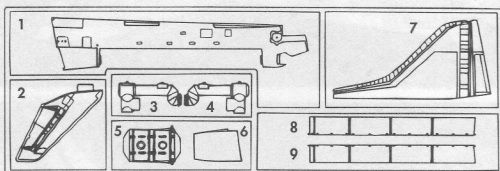
[B]



[C]



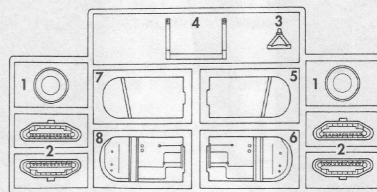
[D]



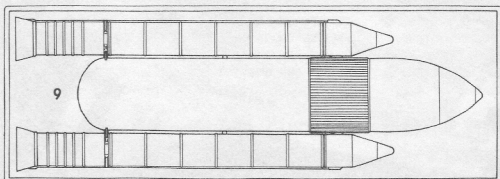
[E]



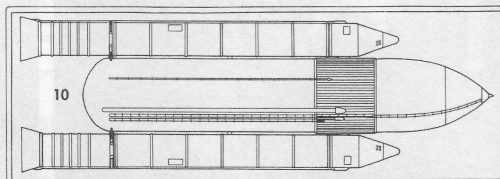
[F]



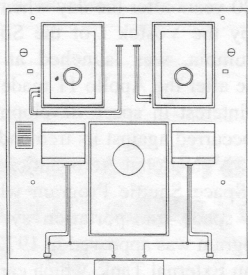
[G]



[H]



## [発射台 Launching platform]



For Japanese use only.

●部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みください。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

29 1:200 スペースシャトルオービターw/ブースター

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。  
(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品	500円	F 部品	650円
B 部品	600円	G 部品	750円
C 部品	600円	H 部品	750円
D 部品	600円	発射台	750円
E 部品	400円	デカール	600円

0406 ART No.29

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
3	H3	レッド(赤)	RED
7	H7	ブラウン(茶)	BROWN
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
28	H18	黒鉄色	STEEL
30		フラットベース	FLAT BASE
92		セミグロスブラック	SEMI GROSS BLACK
137		タイヤブラック	TIRE BLACK
305		グレー-FS36118	GRAY FS36118

このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

塗料指定の 1 は GSIクレオス・Mr. カラー、H1 は水性ホビーカラーの番号です。

H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

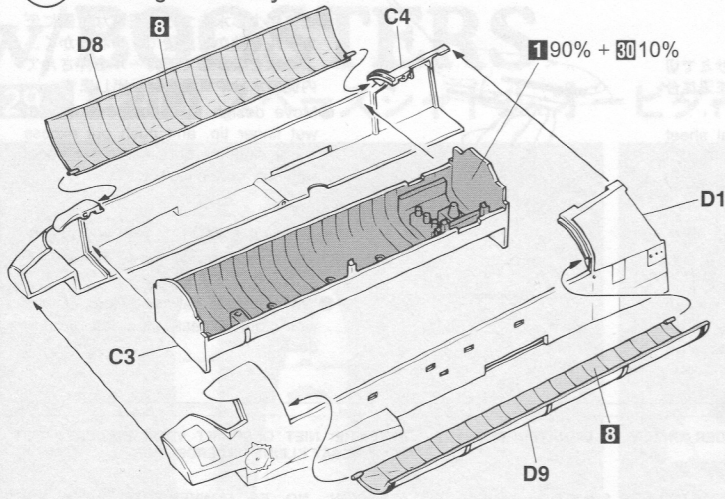
Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR, La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H1 nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

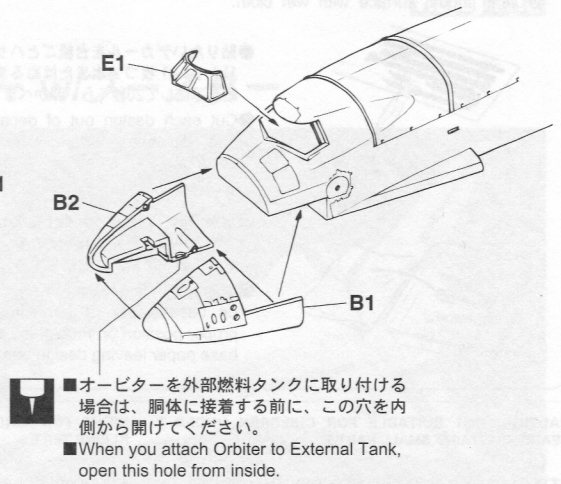
H1 en indicaciones de pintado. Este es el numero de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

H1 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包括膠水。

# 1 胴体の組み立て Fuselage Assembly

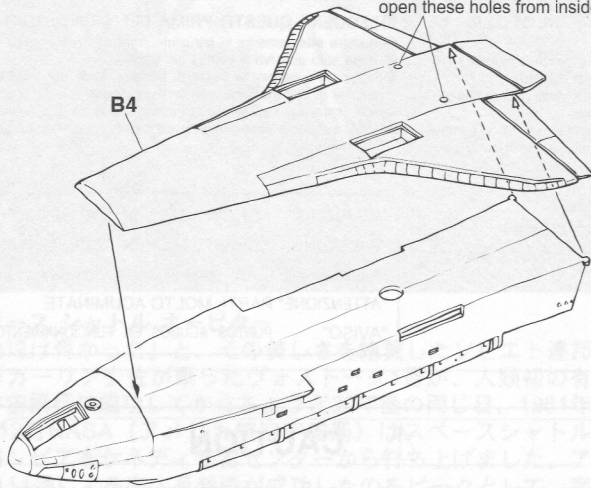


# 2 機首の組み立て Nose Assembly

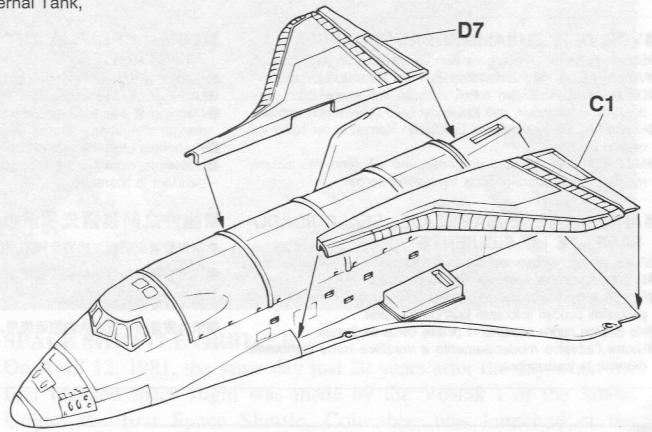


# 3 主翼の取り付け Main Wing Installation

■オービターを外部燃料タンクに取り付ける場合は、胴体に接着する前に、この穴を内側から開けてください。  
■When you attach Orbiter to External Tank, open these holes from inside.

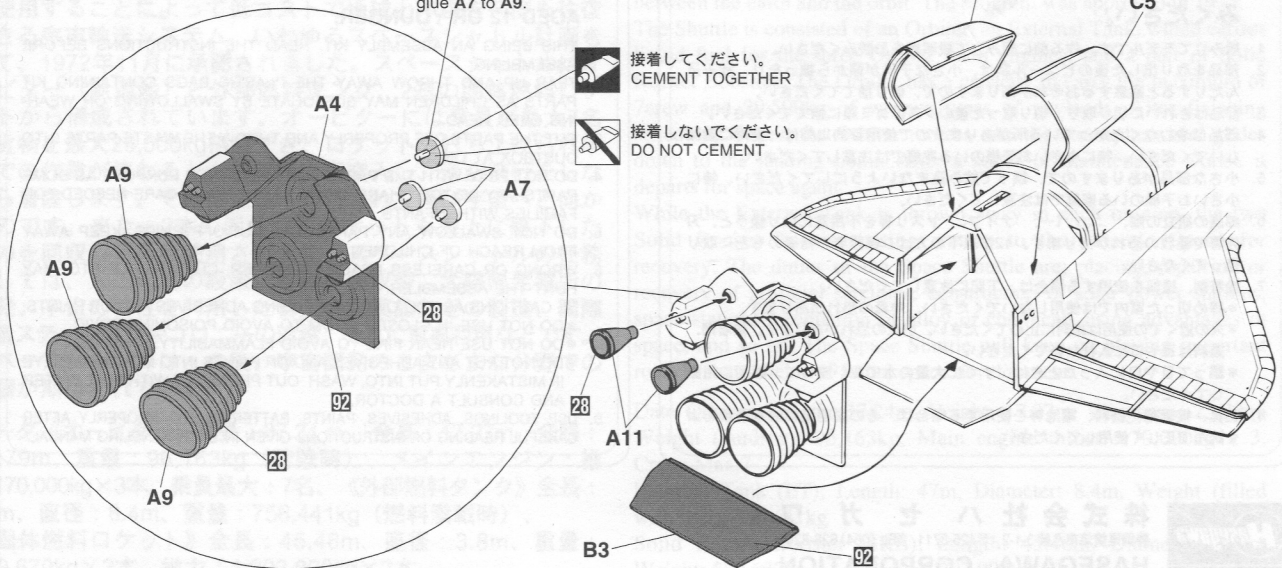


# 4 主翼の組み立て Main Wing Assembly

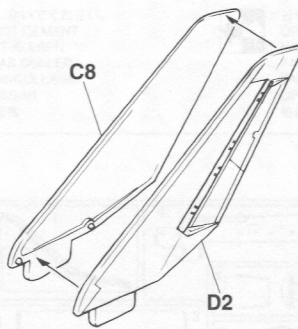
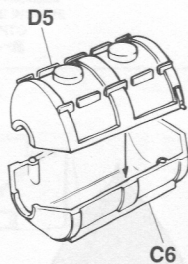
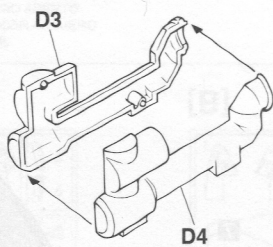


# 5 エンジンの組み立て Engine Assembly

■A9のロケットノズルは可動になりますので、A7とA9を接着する時に、この部分に接着剤がつかないようにしてください。  
■Part A9 is moveable. Be careful not to apply glue here when you glue A7 to A9.



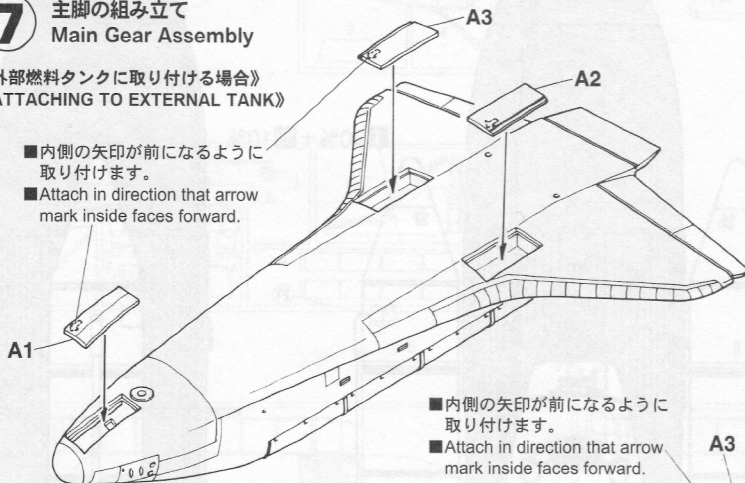
## 6 ペイロード、垂直尾翼の組み立て Payload and Vertical Tail fin Assembly



## 7 主脚の組み立て Main Gear Assembly

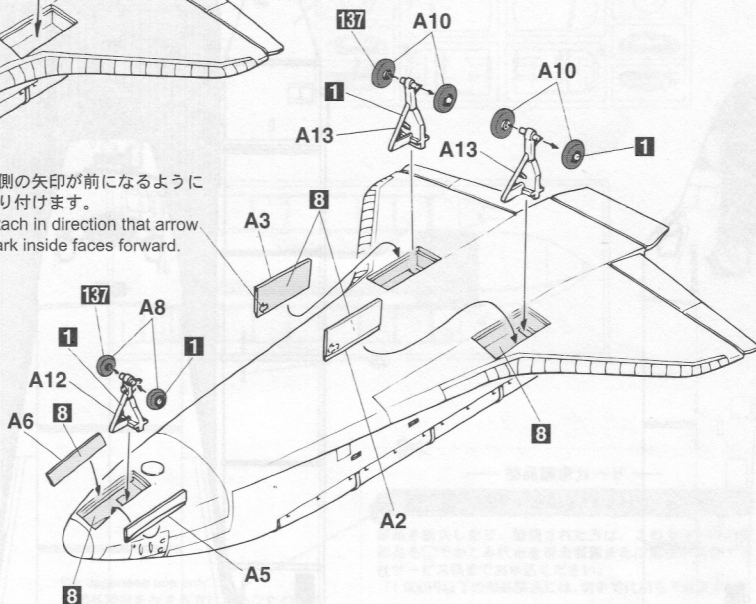
《外部燃料タンクに取り付ける場合》  
《ATTACHING TO EXTERNAL TANK》

- 内側の矢印が前になるように取り付けます。
- Attach in direction that arrow mark inside faces forward.



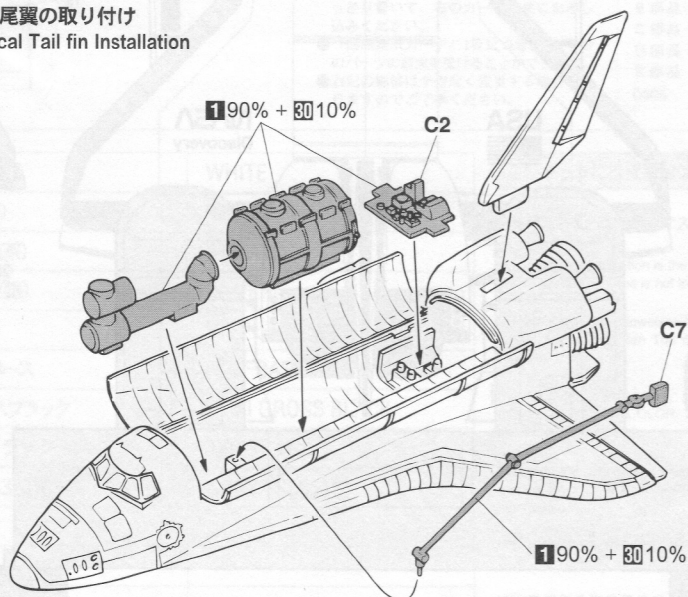
《外部燃料タンクに取り付けない場合》  
《NOT ATTACHING TO EXTERNAL TANK》

- 内側の矢印が前になるように取り付けます。
- Attach in direction that arrow mark inside faces forward.



- 外部燃料タンクに取り付ける場合は、脚を閉じた状態にします。また、外部燃料タンクに取り付けない場合は、脚を出した状態にもできます。
- Choose position of landing gears up if Orbiter is attached to External Tank. Gear down position may be chosen if Orbiter is displayed separately.

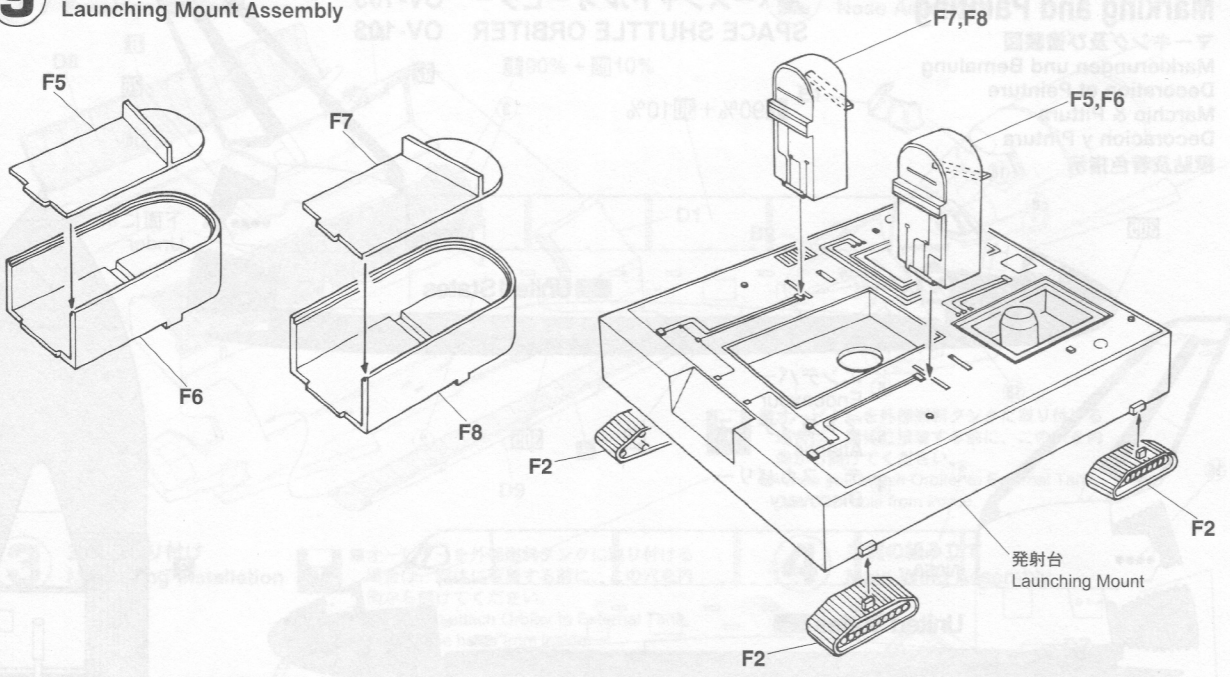
## 8 ペイロード、垂直尾翼の取り付け Payload and Vertical Tail fin Installation



- ロボットアームを取り付ける場合は、貨物室の扉は閉まりません。
- The freight room door doesn't close when the robot arm is installed.

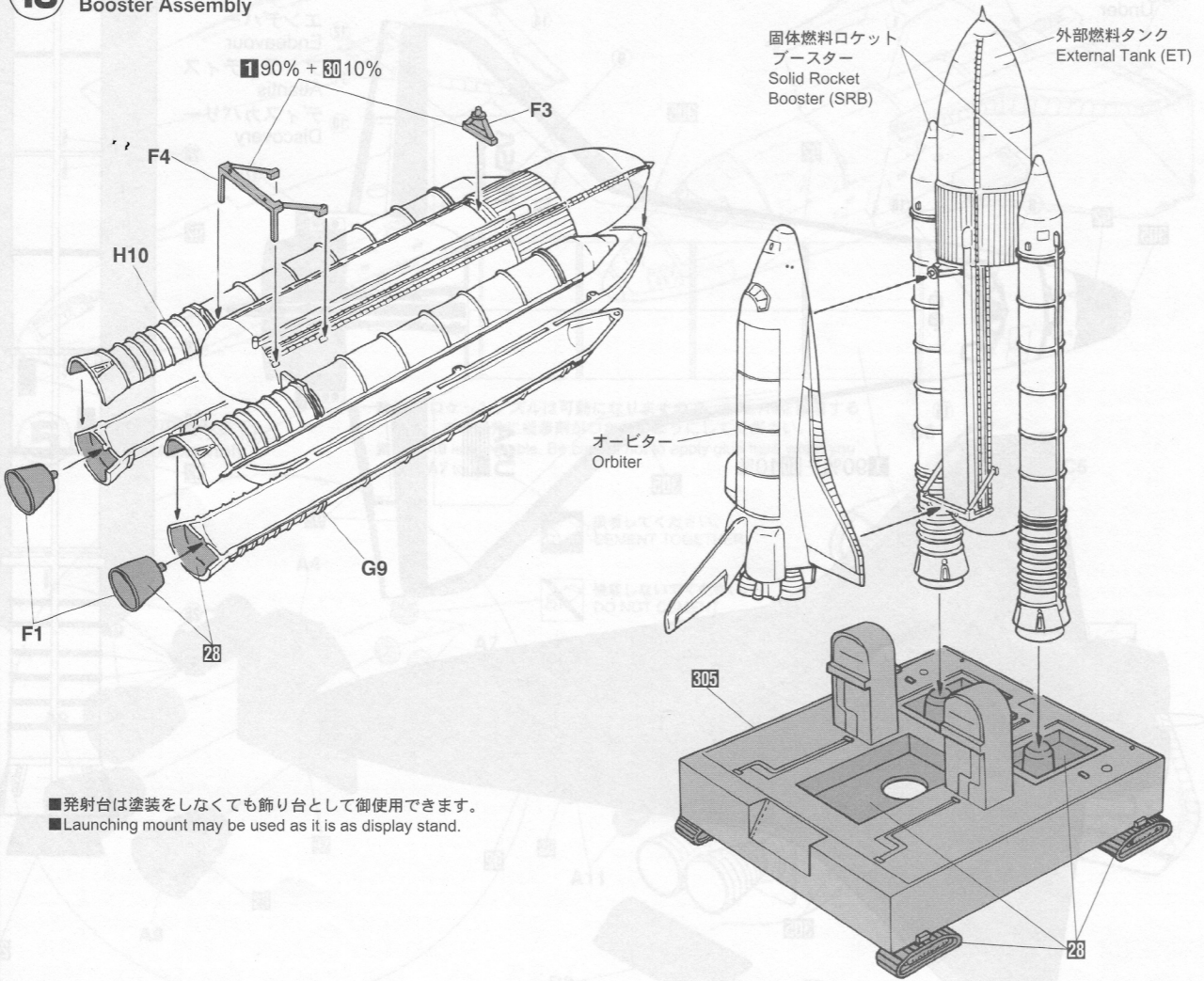
9

発射台の組み立て  
Launching Mount Assembly



10

ブースターの組み立て  
Booster Assembly



■発射台は塗装をしなくても飾り台として御使用できます。  
■Launching mount may be used as it is as display stand.

# Marking and Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

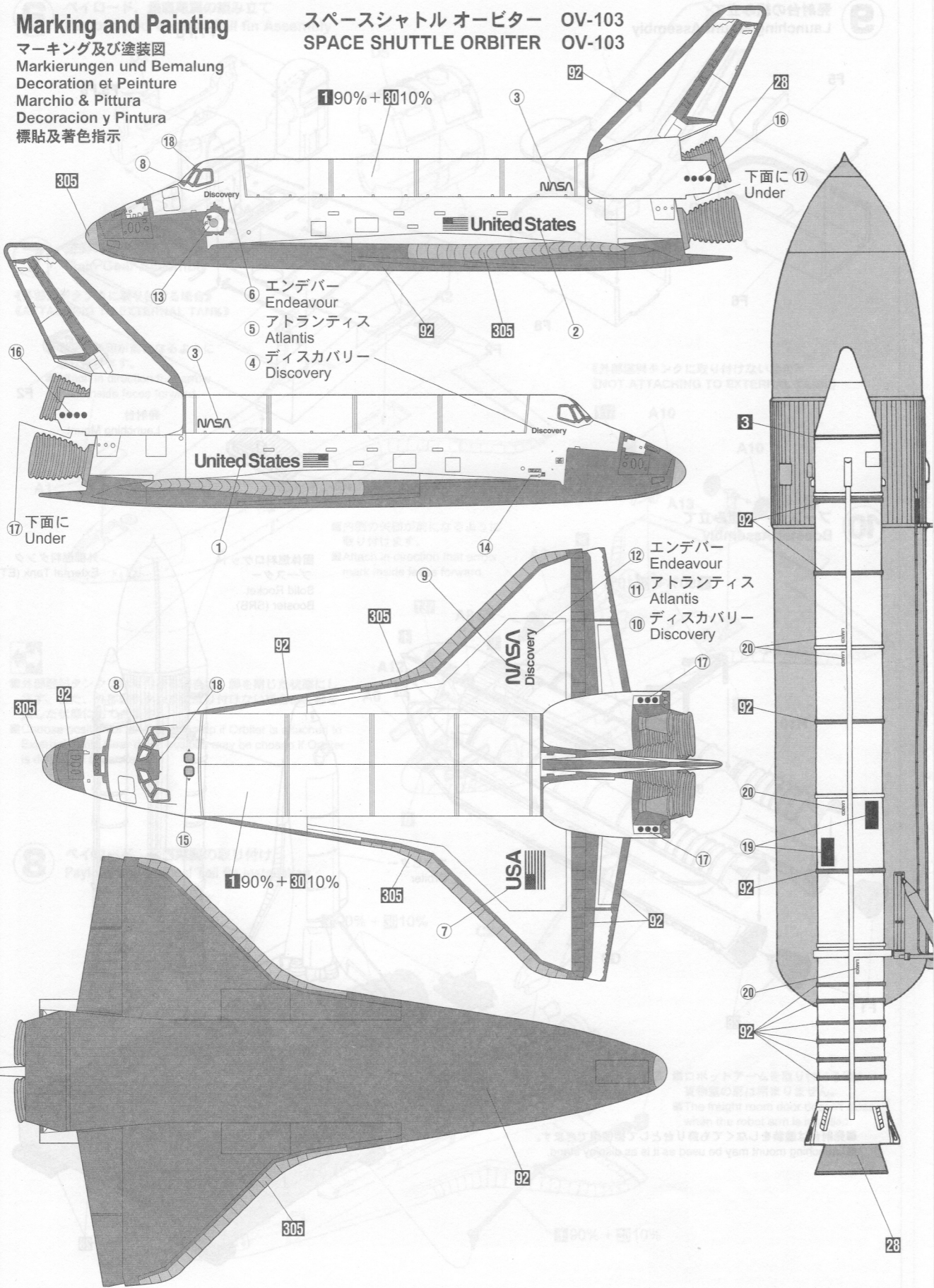
Marchio & Pittura

Decoracion y Pintura

標貼及着色指示

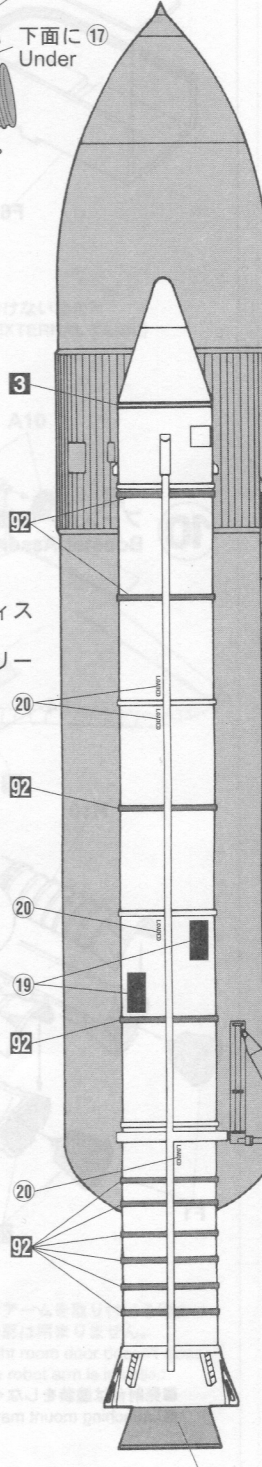
スペースシャトル オービター OV-103  
SPACE SHUTTLE ORBITER OV-103

1 90% + 30 10%

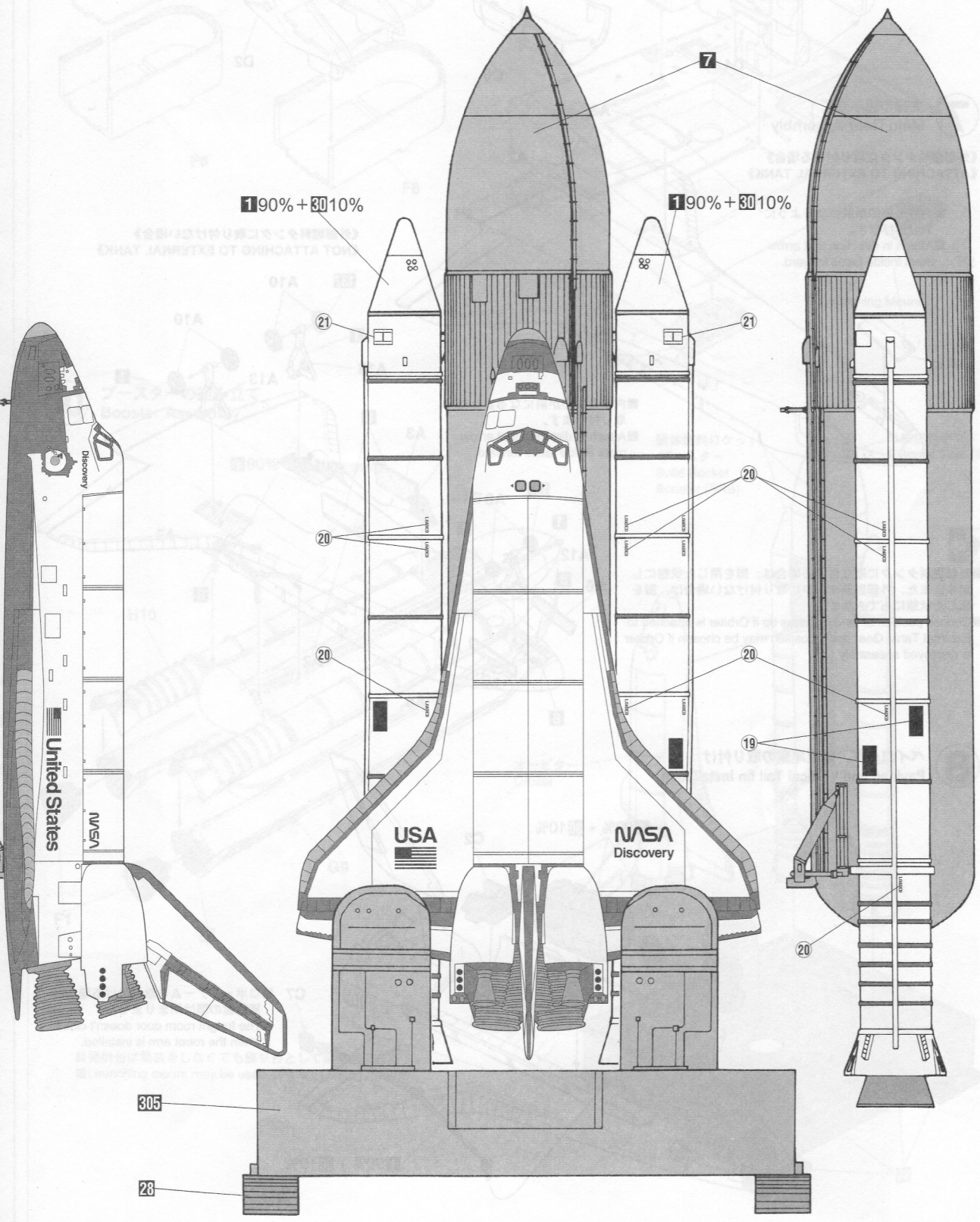


- 6 エンデバー  
Endeavour
- 5 アトランティス  
Atlantis
- 4 ディスカバリー  
Discovery

- 12 エンデバー  
Endeavour
- 11 アトランティス  
Atlantis
- 10 ディスカバリー  
Discovery

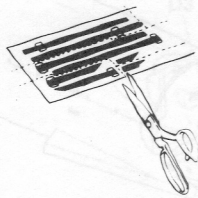


◆この塗装図は1/200スケールを、70%に縮小してあります。  
◆This marking illustration is in 1/200 scale (1/200 scale reduced by 70%).

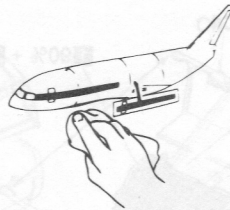


## ■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



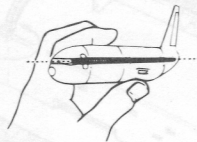
- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTEINES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑ OS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS AS.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ : ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

### ■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastiktüten sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ersticken.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

### ■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que dell'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

### ■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

### ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

### ■組件之前務請先看此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋爲了不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
 "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
 "Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
 "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
 "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



## 注意

- \*組み立てる前に必ずお読みください。
- \*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
  - \* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
  - \* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
  - \* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。



## CAUTION

- \* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- \* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
  - \* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
  - \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
  - \* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



株式会社ハセガワ  
 静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241  
 HASEGAWA CORPORATION  
 3-1-2 Yagusu. Yaizu. Shizuoka. 425-8711 Japan.